

8

泰國版
新編華語課本

第八冊



泰國版新編華語

課本第八冊

■ 柯遜添
巴 蘋
陳 蘭英
戚利美
葉德明
鍾陳達

主編

呂桂蘭
黃瑞枝
曾金金
潘麗珠

修訂

中華民國僑務委員會發行



序言

文化是民族生存繁衍的命脈，也是民族情感賴以維繫的關鍵所在，而語言與文字則是傳承文化的重要工具。遍佈世界各地的三千餘萬華僑，向來以中華文化的博大精深為榮，以民族歷史的源遠流長為傲。多年來，海外僑校因教學所需，莫不企盼有一套符合當地需要的教材，期能引發學生學習中文的興趣，並增強學習效果。

本套華語課本係專為泰國地區所編印的教材，除引介泰國當地風土民情之外，還運用「對比融入」之方式介紹台灣，期能增進華裔青少年對台灣人文習俗的認識，並提高學習華語文的效果。課文內容涵蓋日常生活用語、寓言故事、近體詩、新詩、歷史與人文地理等題材，均以深入淺出方式，介紹我國文字、文化及當地人文生活經驗，使中文教學能融入日常生活之中。另為豐富教學內容，亦針對課程內容及特性，逐課編寫教師手冊，期能提供教學方法、字詞解釋、筆順及補充教材等資料，以提供教學者更多的教學資訊，使華文教學能夠更完整、更順暢。

未來本會將繼續秉持精益求精的信念，採取因地制宜的策略，編製實用、多元、活潑的教材，不僅要增進海外華僑子弟學習華文的興趣，也要擴大中華文化的影響力，促進華人與當地人民的感情、互相尊重、了解與合作關懷。

僑務委員會

編輯要旨

- 一、新編華語課本，是為適應泰國地區傳習華語的需要而編寫的。各冊選字用詞、單元課程，版面設計，大體依據當地實際情況而定。
- 二、新編華語課本，自第一學年至第六學年共分十二冊；本會另出版「新編華語注音符號課本」，可供學習「華語注音符號」之用。
- 三、新編華語課本生字之出現，盡可能以筆畫較簡單者為優先，筆畫再由簡入繁。構詞以日常生活應用詞語優先，循序漸進，俾能學以致用。
- 四、新編華語課本，選用華文最常用字1,200個字，詞彙約5,000個左右。讀完整套課本之後，應可進行日常生活溝通，並能書寫日常應用「便條」「通知」「書信」，且具有閱讀華文報紙百分之八十之能力。
- 五、各冊課本每課生字分布平均八個字，課文之後屬教學延伸部分，旨在增進學生遣字用詞，造句應用的能力。
- 六、課文內容，低年級以說話優先，識字次之。中年級起以文章為主，配合當地國情、社會背景，並介紹台灣與傳統中華文化。
- 七、各冊課文文字，一律採用華文標準楷書字體，字旁並加注音符號。高年級課本，課本文字不再加注音符號，以減低學生對注音符號的依賴性，加強華文的認念能力，並著重詞彙本位教學。
- 八、中年級起，各冊課文文章體裁，採多樣性變化，內容力求生動活潑，實用而又兼具趣味化，以提高學生學習意願。
- 九、課本插圖繪製，力求配合課文，生動活潑。彩色精印，以幫助學生了解教材內容，增添學習情趣。
- 十、各冊課本，另編「教師手冊」，供老師教學之參考；「學生作業練習簿」，供學生習作之用。
- 十一、歡迎老師和學生家長，隨時提供意見，以為再版修訂之參考。

目錄

第一課	生日禮物.....	1
第二課	姐姐的婚禮.....	3
第三課	泰皇蒲美蓬.....	5
第四課	爺爺的最愛.....	7
第五課	我最喜歡的事.....	9
第六課	集郵.....	11
第七課	奶奶吃素.....	13
第八課	九皇齋.....	16
第九課	回教.....	19
第十課	給外婆的信.....	21
第十一課	小文寫的便條.....	24
第十二課	大家來寫日記.....	27

附錄

本冊生字表.....	29
本冊生字、構詞和常用短語.....	32



第一課 生日禮物

Lesson One A Birthday Present

明天是青青的生日，她請了幾個好朋友去她家。

有人說，要送青青電動小汽車。有人說，要送青青精美的玩具盒。仁仁呢？他什麼也沒有說，因為他沒有錢去買禮物，他只有一些舊的玻璃珠。可是，玻璃珠雖然舊，卻是仁仁最心愛的寶貝。仁仁想了很久，決定把玻璃珠送給青青。

他把玻璃珠放在一個小盒子裡，用紙包好，準備送給青青當生日禮物。



第二天放學後，大家帶著禮物來到青青家。青青和她父母很熱情的接待他們。

慶生會開始了，大家一起唱「生日快樂歌」，然後青青許願、吹蠟燭、切蛋糕。

最後要看大家送的禮物了。當青青看到仁仁送的玻璃珠，知道那是仁仁最心愛的寶貝，十分感動，對仁仁說：「謝謝你，仁仁，這是我非常喜歡的禮物。」

生字

精

具

仁

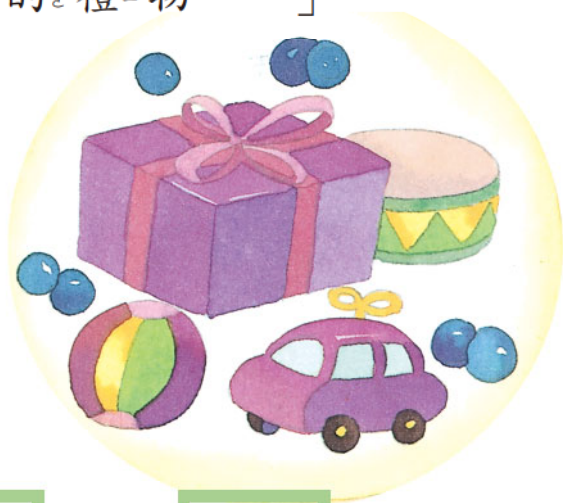
珠

貝

包

許

切



第二課 姐姐的婚禮

Lesson Two Sister's Wedding Party

今天^{今天}是^是姐^姐姐^姐結^結婚^婚的^的日^日子^子。舉^舉行^行婚^婚禮^禮的^的地^地方^方，是^是姐^姐姐^姐常^常去^去做^做禮^禮拜^拜的^的教^教堂^堂。

午^午飯^飯後^後，姐^姐姐^姐穿^穿上^上白^白色^色的^的新^新娘^娘禮^禮服^服，然^然後^後全^全家^家一^一起^起去^去禮^禮堂^堂。禮^禮堂^堂已^已經^經布^布置^置好^好了^了，雙^雙方^方來^來觀^觀禮^禮的^的親^親戚^戚朋^朋友^友很^很多^多。

結^結婚^婚進^進行^行曲^曲響^響起^起來^來了^了。新^新郎^郎在^在伴^伴郎^郎陪^陪同^同下^下，先^先走^走進^進禮^禮堂^堂。接^接著^著，爸^爸爸^爸帶^帶著^著姐^姐姐^姐，也^也一^一步^步一^一步^步隨^隨著^著樂^樂聲^聲走^走了^了進^進來^來。



唱_な詩_し班_{ぱん}唱_な了_し一_{いっ}首_{しゅ}讚_{さん}美_み詩_し， 主_{しゅ}持_ち婚_{こん}禮_{れい}的_の神_{しん}父_ふ， 念_{ねん}一_{いっ}段_{だん}聖_{せい}經_{きやう}， 然_{しか}後_ご問_{もん}新_{しん}郎_{らう}和_わ新_{しん}娘_{にやう}願_{がん}不_ふ願_{がん}意_い成_{せい}為_ゐ夫_ふ妻_{さい}。 他_た們_{めん}都_ど回_{かい}答_た： 「願_{がん}意_い。」 於_お是_し， 神_{しん}父_ふ宣_{せん}布_ぷ婚_{こん}禮_{れい}完_{かん}成_{せい}， 全_{ぜん}場_{ぢやう}都_ど響_{きやう}起_き了_し熱_{ねつ}烈_{れつ}的_の掌_{しやう}聲_{せい}。

接_{けつ}下_げ來_{らい}是_し茶_{ちや}會_{かい}。 蛋_{たん}糕_{かう}、 茶_{ちや}點_{てん}， 還_や有_{ゆう}飲_{きん}料_{りやう}， 都_ど擺_{ばい}在_に桌_{しやく}上_{じやう}。 大_{だい}家_か舉_{きよ}杯_{はい}祝_{しゆ}福_{ふく}新_{しん}人_{じん}， 真_ま是_し熱_{ねつ}鬧_{なう}極_{ごく}了_し！ 我_{われ}也_や舉_{きよ}杯_{はい}祝_{しゆ}福_{ふく}姐_{しや}姐_{しや}和_わ姐_{しや}夫_ふ， 永_{えい}遠_{えん}幸_{しやう}福_{ふく}快_{かい}樂_{らく}。

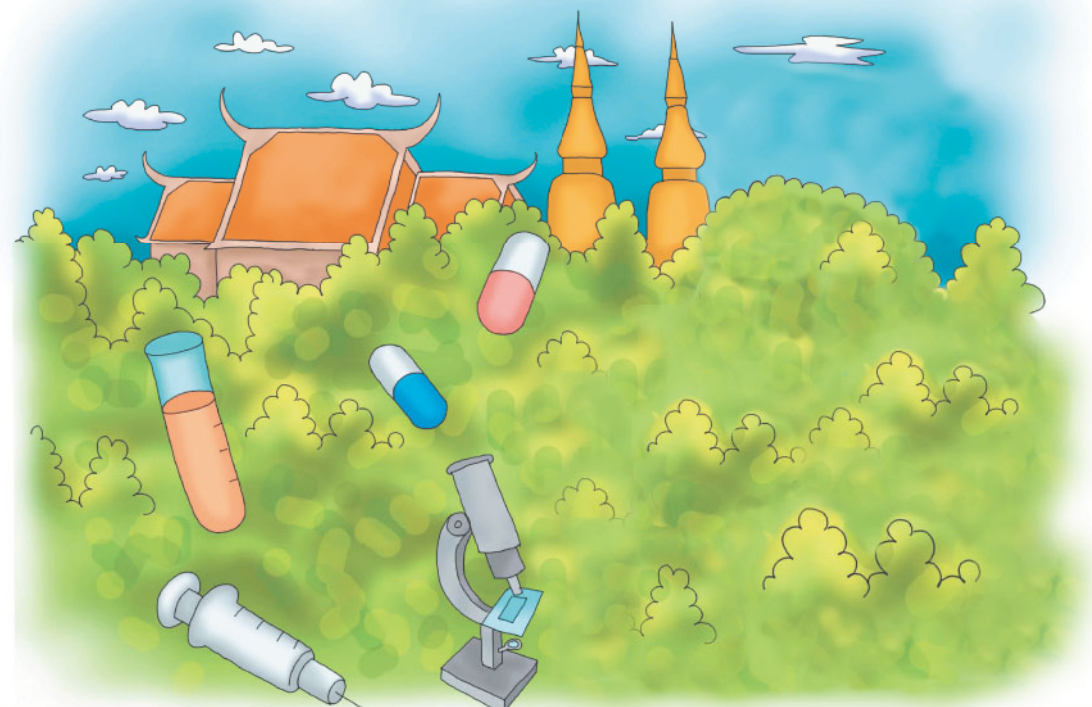
生_{せい}字_じ婚_{こん}堂_{たう}娘_{にやう}曲_{きよく}伴_{ぱん}詩_し神_{しん}夫_ふ料_{りやう}

第三課 泰皇蒲美蓬

Lesson Three King Bhumibol Adulyadej

泰皇蒲美蓬生於西元一九二七年十月二十五日。他的父親是一位王子，在美國哈佛大學學醫，對泰國醫療界有很大的貢獻，被尊稱為「泰國現代醫藥之父」。

泰皇蒲美蓬登基至今已六十多年，是歷代在位最久的國王。他非常勤政愛民，巡遍了泰國每一個角落，為偏遠地區的居民實施山地農業開發計畫，推廣農產品、造林、發展水利工程，進而改善農民的生活。皇后詩麗吉也致力於環



境保護和推廣傳統手工藝，為鄉村婦女提供工作機會。

全國人民為了表示對泰皇和皇后的尊敬，所以將他們的生日定為泰國的「父親節」和「母親節」。

生字

很

界

貢

被

稱

療

醫



第四課 爺爺的最愛

Lesson Four Grandfather's Favorite

爺爺有個百寶箱，百寶箱裡有棋子、杯子 and 扇子，這些全是爺爺的寶貝。

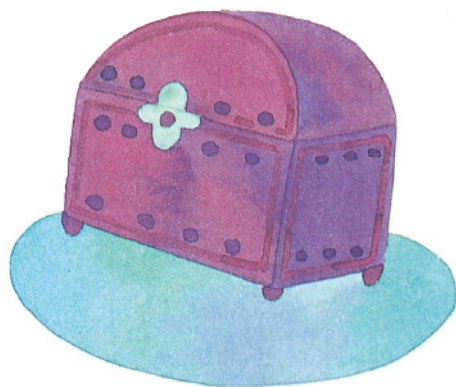
象棋、圍棋，爺爺都愛。他每一次參加比賽，都使出全力，贏得精彩。



爺_せ爺_せ不_く愛_あ喝_く酒_{しゅ}， 只_し愛_あ喝_く茶_{ちや}。 茶_{ちや}杯_{はい}不_く大_{だい}， 小_{せう}巧_{くわう}可_可愛_あ， 人_{ひと}見_み人_{ひと}誇_こ。

冷_{ひや}氣_き、 電_{でん}扇_{せん}， 爺_せ爺_せ都_{とも}不_く愛_あ。 他_た總_{じよう}是_し搖_ゆ動_{どう}扇_{せん}子_こ， 享_{じやう}受_{じゆ}習_{しゆ}習_{しゆ}清_{せい}風_{ふう}， 多_た麼_ま自_じ在_あ。

百_{ひやく}寶_{ほう}箱_{しやう}， 是_し爺_せ爺_せ的_の最_{さい}愛_あ。

生_{せい}字_じ爺_せ杯_{はい}扇_{せん}參_{さん}喝_く茶_{ちや}彩_{さい}

第五課 我最喜歡的事

Lesson Five My Favorite Thing

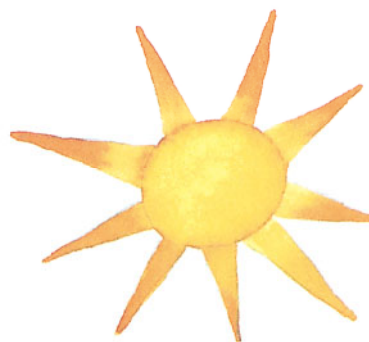


我最喜歡運動。前天和同學去參加足球比賽，我用全力一踢，把鞋子給踢出去。大家去追球，我去追鞋子。



我_わ最_も喜_こ歡_ん去_く海_{かい}水_{すい}浴_{よく}場_ば。有_あ一_{いっ}次_じ一_{いっ}個_こ大_お浪_{なみ}打_う來_き，害_は我_わ喝_か了_し一_{いっ}口_{くち}海_{かい}水_{すい}。我_わ希_き望_{ぼう}找_た一_{いっ}個_こ風_{ふう}平_{へい}浪_{なみ}靜_{じやう}的_の日_{にち}子_こ再_{また}去_く玩_{あそ}。

我_わ也_も喜_こ歡_ん跑_{はし}步_ぶ。我_わ一_{いっ}直_{ちく}向_{むか}前_{まえ}跑_{はし}，跑_{はし}得_え太_た遠_{えん}、太_た累_{れい}了_し，只_{ただ}好_い打_う電_{でん}話_わ，請_こ爸_ぱ爸_ぱ騎_こ車_{くるま}來_き接_つ我_わ回_{かへ}家_{いえ}。

生_{せい}字_じ足_{あし}踢_か鞋_せ浪_{なみ}累_{れい}靜_{じやう}

第六課 集郵

Lesson Six Stamp Collection

小青看到別人寄給爸爸的信，上面貼著美麗的郵票，很想把它收集起來。

爸爸知道小青對集郵有興趣，很高興的告訴他說：「集郵可以陶冶身心，增長知識，是很理想的休閒活動。」

小青說：「它怎麼陶冶我們的身心呢？」

爸爸說：「郵票有各種人物、花草、鳥獸和古物，你看，心裡會有美好的感受。」



小青又問：「它如何增長我們的知識呢？」

爸爸笑著說：「郵票上的圖案都是經過專家設計，有些是國家有紀念性的事物，有些是天文、地理和各地風土人情圖片，這些都能增長我們的知識。」

從此以後，小青就開始集郵了。

生字

集

郵

趣

票

陶

冶

貼

增

閒

專



第七課 奶奶吃素

Lesson Seven Grandma Is a Vegetarian!

「信仰佛教的和尚、尼姑才吃素。奶奶，你不_是尼姑，怎麼也吃素呢？」一個星期日的下午，小方向奶奶提出這個問題。

奶奶說：「信仰佛教不_{一定}要吃素，吃素也_不一定_是因為信仰佛教。」



小_こ方_{かた}說_い：「那_な麼_麼，我_わ不_ふ吃_い素_そ也_や可_可以_以一_一信_{しん}佛_{ふつ}教_{きやう}嗎_や？」

奶_な奶_な笑_{わら}著_{しやう}說_い：「當_{たう}然_然可_可以_以一_一。佛_{ふつ}教_{きやう}是_し釋_{しやく}迦_か牟_む尼_に創_{しやう}立_{りつ}的_{てき}，他_た認_{にん}為_ゐ人_{にん}間_{かん}有_あ因_{いん}果_{くわ}報_{はう}應_{えい}，所_{しよ}以_以一_一每_{まい}個_こ人_{にん}都_た應_{えい}該_{がい}行_{ぎやう}善_{ぜん}積_{じく}德_{とく}。吃_い素_そ不_ふ吃_い素_そ不_ふ是_し重_{じゆう}點_{てん}，最_{さい}重_{じゆう}要_{えい}的_{てき}是_し要_{えい}有_あ一_一顆_こ善_{ぜん}良_{らう}的_{てき}心_{しん}。」

小_こ方_{かた}說_い：「我_わ懂_{どう}了_{りやう}，謝_{しや}謝_{しや}奶_な奶_な。」

生_{せい}字_じ

素_そ佛_{ふつ}尚_{しやう}姑_こ提_{てい}良_{らう}尼_に

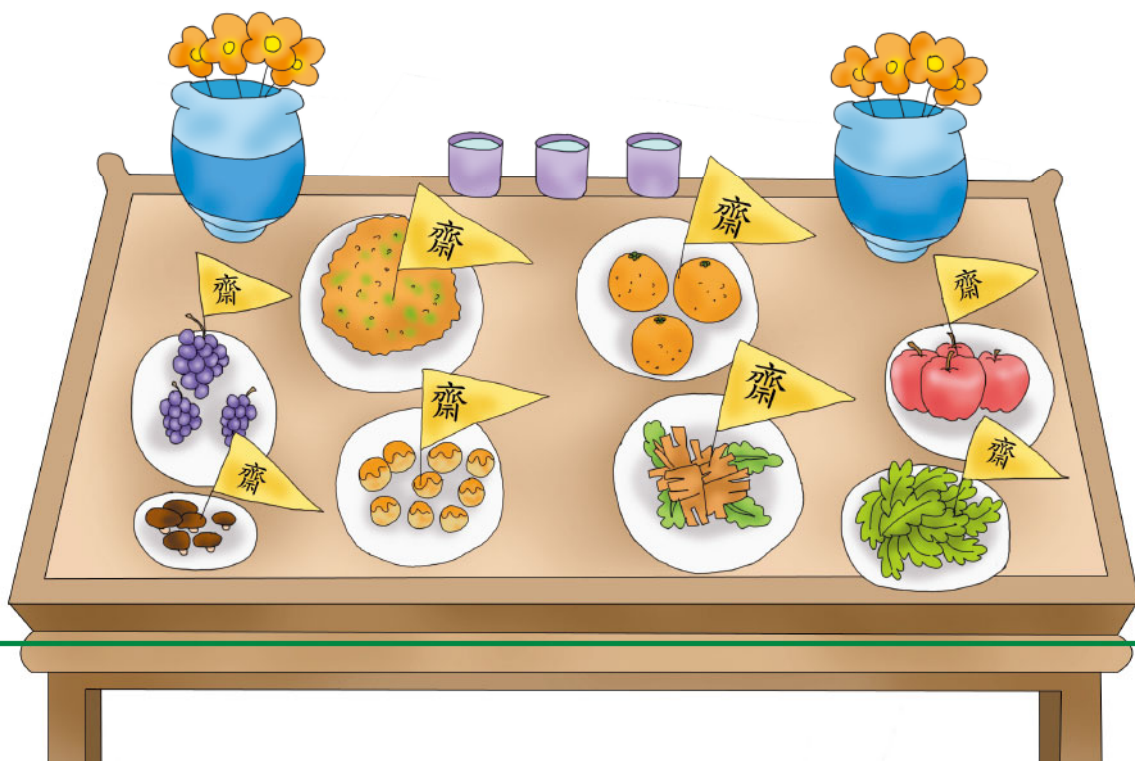


第_カ八_{ハチ}課_カ 九_ク皇_ス齋_{サイ}

Lesson Eight The Phuket Vegetarian Festival

「九_ク皇_ス齋_{サイ}」盛_{セイ}會_{カイ}是_ハ泰_{タイ}國_{クニ}華_カ人_{ジン}的_カ重_{チュウ}要_{ヤウ}節_{セツ}日_{ニチ}。每_{メイ}年_{ネン}的_カ九_ク、十_{ジュウ}月_{ゲツ}間_{カン}(農_{ノウ}曆_{リキ}九_ク月_{ゲツ}初_{イチ}一_{ニチ}至_ニ初_{イチ}九_ク)，每_{メイ}個_コ地_チ方_フ的_カ大_{ダイ}街_{ケイ}小_{ショウ}巷_{コウ}都_ド擺_{ウツ}滿_{マン}了_レ各_{カク}式_{シキ}各_{カク}樣_{ヤウ}的_カ素_ソ食_{シキ}，上_ウ面_{メン}插_{イサ}著_{シテ}一_{ヒト}根_{ケン}根_{ケン}三_{サン}角_{カク}形_{ケイ}的_カ黃_{ワウ}旗_キ，旗_キ上_ウ寫_{シテ}著_{シテ}「齋_{サイ}」字_ジ，這_{コノ}就_{ウチ}是_ハ泰_{タイ}國_{クニ}的_カ「九_ク皇_ス齋_{サイ}」盛_{セイ}會_{カイ}。

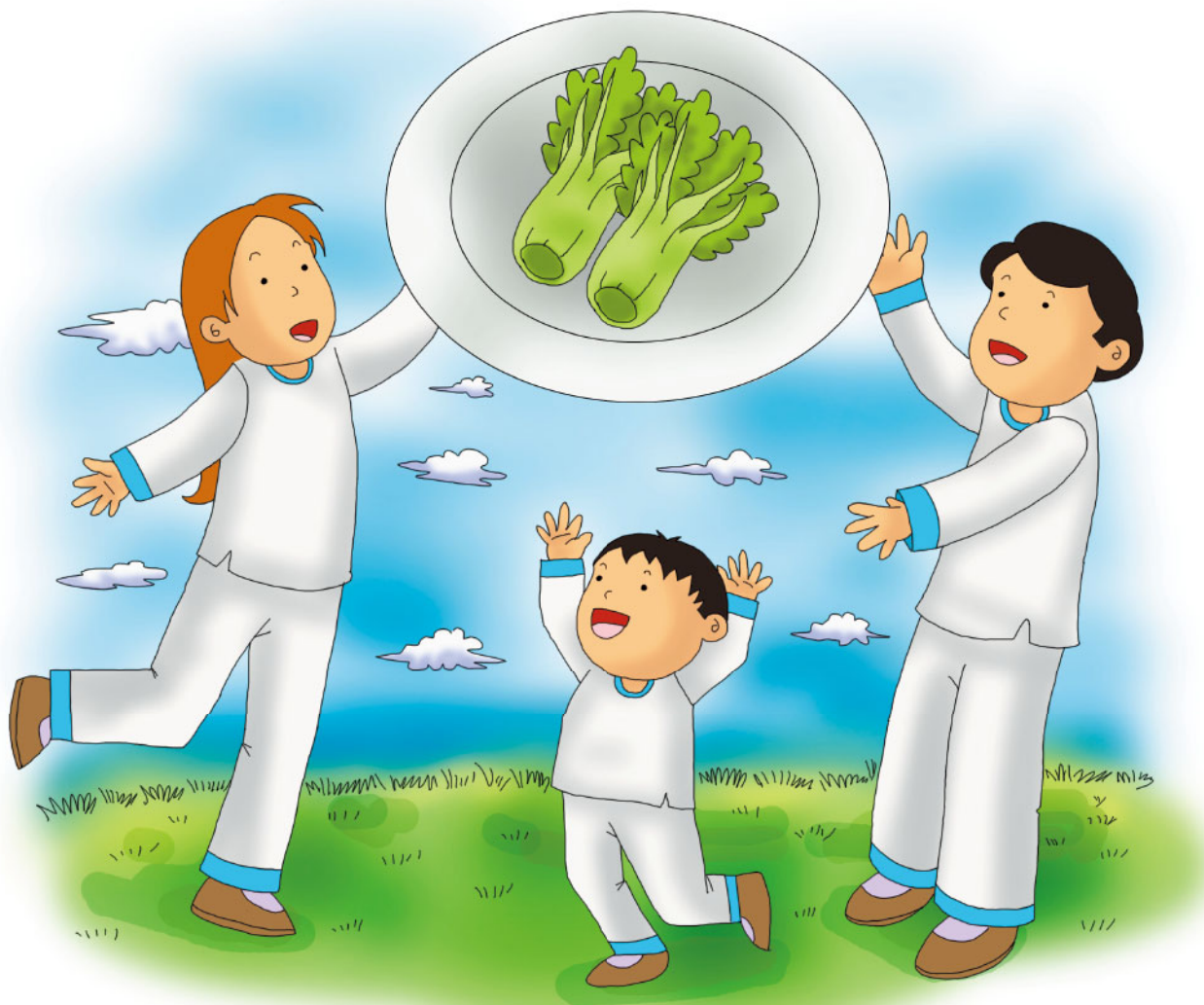
「九_ク皇_ス齋_{サイ}」是_ハ由_{ヨリ}中_{チュウ}國_{クニ}福_フ建_{ケン}省_{シヨウ}傳_{デン}來_{カラ}的_カ。目_メ的_カ是_ハ勸_{カン}世_セ人_{ジン}戒_{ケイ}殺_{シキ}生_{セイ}，保_ホ持_チ潔_{ケツ}淨_{ジュウ}的_カ身_{シン}體_{タイ}，口_コ說_{セツ}好_{コウ}話_ワ，心_{シン}想_{キョウ}好_{コウ}意_イ，身_{シン}行_{ケイ}好_{コウ}事_ジ。信_{シン}眾_{シュウ}們_{タチ}以_{ヨリ}鮮_{セン}花_カ、香_{キョウ}燭_{ジュク}、水_{スイ}果_カ禮_{レイ}拜_{バイ}九_ク皇_ス爺_ヤ，祈_{イハ}求_{モト}闔_{カネ}家_カ平_{ヘイ}安_{アン}吉_{キチ}祥_{キョウ}、諸_{シュ}事_ジ順_{ジュン}利_リ。



在九天的九夜的齋戒日期間，各地都很熱鬧。信眾們每餐都吃齋，身穿白衣，誠心齋沐，抱持一顆善良慈悲的心。齋期的最後一天，善男信女還會抬著神轎沿街遊行，有的還表演各種神通呢！

現在，素食已被視為健康的飲食觀念，隨著生活水準的提昇和對健康的重視，即使不是「九皇齋」期，素食也被大眾所接受，而且吃素的人已越來越多了。





生字

方

食

華

農

滿

曆

齋

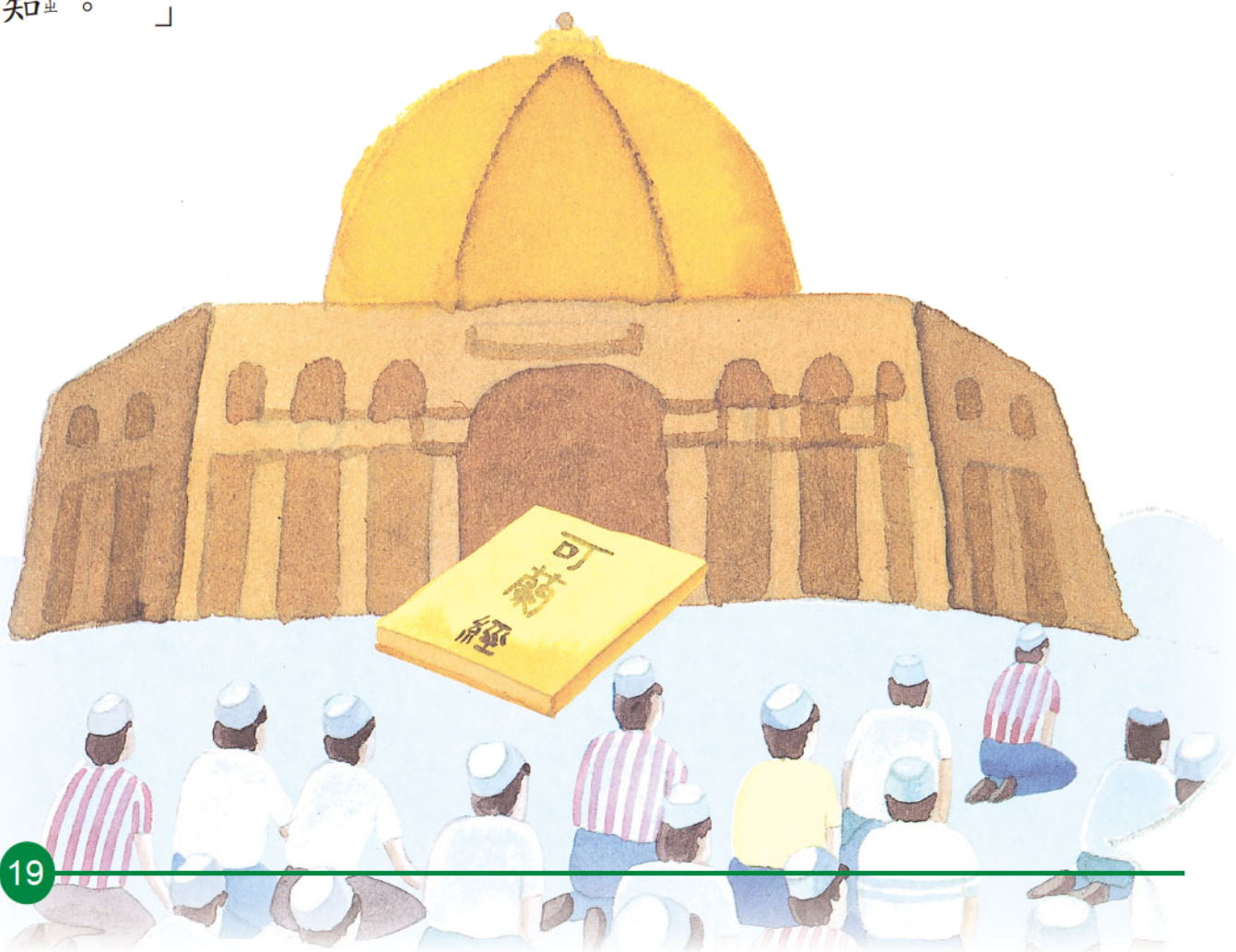
擺

第九課 回教

Lesson Nine Islam

回教是世界三大宗教之一。回教徒每天都要面向聖地麥加祈禱五次。

回教的創始人是穆罕默德，他認為神是最偉大的，在神的面前，不可有「惡心」。他告訴大家說：「天地間只有一個真神——阿拉。為了解救人類，阿拉派先知降生人間，我便是阿拉派來解救人類的先知。」



那_ナ時_{トキ}候_{コト}， 穆_ム罕_{ハン}默_{モク}德_{トク}住_ス在_ニ麥_{マク}加_カ， 當_{トキ}地_チ有_{アル}很_ヘ多_カ人_{タリ}信_シ仰_ユ他_カ， 但_レ是_モ也_モ有_{アル}人_{タリ}反_{ハン}對_{タイ}他_カ， 想_シ害_ハ死_ス他_カ。 他_カ只_{モト}好_ク離_カ開_ケ麥_{マク}加_カ， 跑_ハ去_ク麥_{マク}地_チ那_ナ。

他_カ到_キ了_マ麥_{マク}地_チ那_ナ， 繼_ヒ續_ツ宣_{セン}揚_{ヤウ}他_カ的_ノ教_{カウ}義_イ， 信_シ仰_ユ他_カ的_ノ人_{タリ}也_モ漸_ハ漸_ハ多_カ起_ス來_カ。 他_カ就_{モト}帶_カ領_{リョウ}他_カ的_ノ信_シ徒_タ， 和_ハ反_{ハン}對_{タイ}他_カ的_ノ人_{タリ}作_ス戰_{セン}， 又_モ回_キ到_マ了_マ麥_{マク}加_カ。

他_カ留_ル下_マ來_カ的_ノ一_{ヒト}部_ブ經_{キョウ}典_{テン}叫_ヘ做_ス可_カ蘭_{ラン}經_{キョウ}。

生_{ナマ}字_ジ

宗_{ソウ}麥_{マク}義_イ救_{キウ}降_{カウ}仰_ユ蘭_{ラン}宣_{セン}揚_{ヤウ}教_{カウ}

第十課 給外婆的信

Lesson Ten A Letter to Grandmother

晴晴和明明，跟著媽媽到台灣后里的外公、外婆家去度假。

外公和外婆都很喜歡晴晴和明明，不但帶他們姐弟到處去玩，還買了很多東西，送給他們。

過了一星期，晴晴和明明的學校要開學了，他們必須回曼谷去，只好依依



不捨地向外公、外婆道別。

回到曼谷，晴晴很想念外婆，就問媽媽，怎樣寫信給外婆呢？

媽媽說：「只要把你想說的話寫出來就好。不過，寫信還有些格式要注意：信的開頭要先寫『稱呼』，再寫『問候』和要說的事情，最後寫『祝福』的話、寫信人的名字和日期。」

依照媽媽所說，晴晴很快就把信寫好了。

親愛的外婆：

我們都平安地回到曼谷來了，請您放心。



在后里，您帶我們騎馬，真好玩！外公買了很多書給我們，我們都很感謝。

外婆、外公，有空請到曼谷來玩，好嗎？

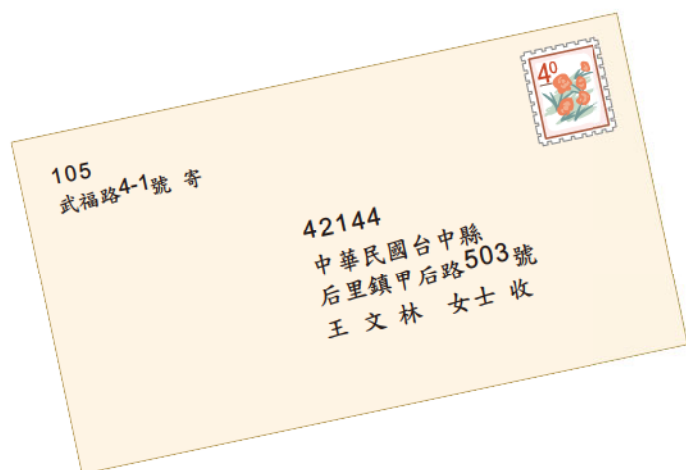
敬祝

平安快樂！

外孫女

晴晴敬上

○月○日



生字

婆

晴

處

格

式

祝

您

信

敬

第^ㄉ十^ㄟ一^ㄟ課^ㄎ 小^ㄒ文^ㄨ寫^ㄩ的^ㄉ便^ㄅ條^ㄆ

Lesson Eleven Memos in Siǎo-wún's Family

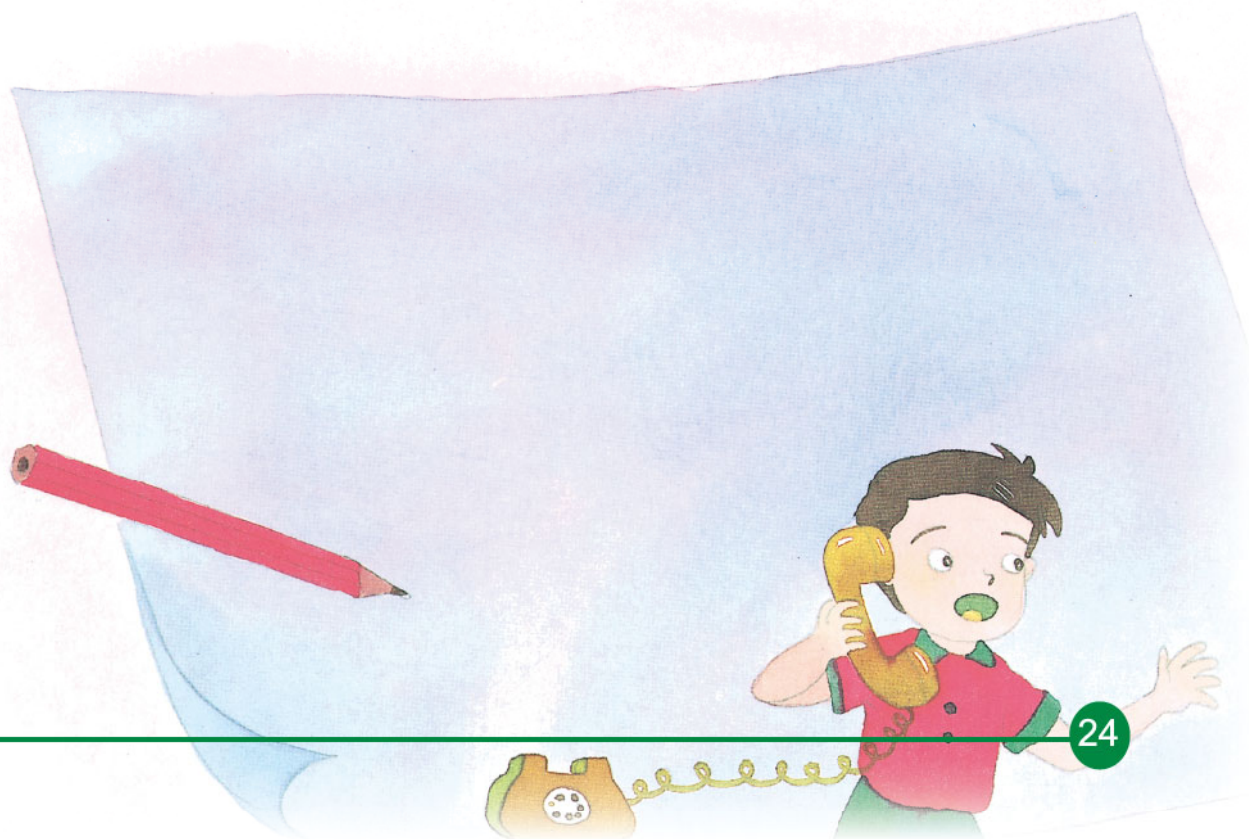
在^ㄗ 小^ㄒ文^ㄨ家^ㄐ的^ㄉ一^ㄟ張^ㄓ小^ㄒ桌^ㄓ子^ㄣ上^ㄨ，放^ㄘ著^ㄓ一^ㄟ些^ㄓ便^ㄅ條^ㄆ紙^ㄓ。

有^ㄩ一^ㄟ次^ㄘ，有^ㄩ人^ㄇ打^ㄉ電^ㄉ話^ㄎ來^ㄘ找^ㄘ爸^ㄆ爸^ㄆ，爸^ㄆ爸^ㄆ不^ㄘ在^ㄗ家^ㄐ，小^ㄒ文^ㄨ就^ㄘ在^ㄗ一^ㄟ張^ㄓ便^ㄅ條^ㄆ紙^ㄓ上^ㄨ寫^ㄩ著^ㄓ：

爸^ㄆ爸^ㄆ：

王^ㄨ大^ㄉ明^ㄇ先^ㄒ生^ㄣ請^ㄘ您^ㄣ回^ㄘ電^ㄉ話^ㄎ，號^ㄓ碼^ㄇ是^ㄘ五^ㄨ四^ㄣ一^ㄟ八^ㄟ四^ㄣ三^ㄣ六^ㄟ。

小^ㄒ文^ㄨ留^ㄘ（下^ㄨ午^ㄣ五^ㄨ時^ㄟ）



又有一次，媽媽從學校打電話回來，說有事要晚一點回家，請爸爸帶他們去外面吃晚飯。小文怕忘記，就在便條紙上寫著：

爸爸：

媽媽說她有事先，晚一點回家，請您帶我們去外面吃晚飯。

小文留（下午五時三十分）

還有一次，小文想到同學家去借書來看，但是爸爸和媽媽都不在家，小文就留下一張便條：

媽媽：

我到同學家去借書，很快就回來，請放心。

小文留（上午九時）

便_ウ條_{チョウ}的_ノ性_{セイ}質_{シツ}和_ハ信_{シン}差_サ不_フ多_タ， 但_カ是_ハ比_ヒ寫_{シテ}信_{シン}簡_{カン}單_{ダン}， 又_マ不_フ必_キ用_ユ信_{シン}封_フ， 使_シ用_ユ便_ウ條_{チョウ}真_{マコト}方_ヘ便_ウ。

生_{ナマ}字_ジ便_ウ條_{チョウ}張_{チヤウ}借_{シヤク}簡_{カン}單_{ダン}封_フ性_{セイ}

第十二課 大家來寫日記

Lesson Twelve Let's Write a Diary!

在每天的生活裡，總有些重要的事情，簡單的把它們寫下來，就是日記。

寫日記，不是寫幾點鐘起床、吃飯、上學，也不是寫什麼時候洗澡、睡覺，而是把每天所看、所聽、所想或所做的，選擇有意義的寫下來。

寫日記有很多好處，但是，要有耐心天天寫。下面就是一篇有趣的日記：



三_月十_八日_日 星_期三_三 晴_天

放_學回_家，看_到屋_子外_面，有_一群_群螞_蟻在_找食_物。我_覺得_得很_有趣_趣，趕_快進_屋裡_拿了_一些_些糖_糖灑_灑在_螞蟻_洞附_近。不_久，就_有螞_蟻過_來，把_糖抬_進洞_裡去_了。

我_想，螞_蟻真_是勤_勞的_昆蟲_蟲！

生字

睡_睡螞_蟻蟻_蟻洞_洞灑_灑總_總寫_寫昆_昆耐_耐

本冊生字表

第一課	精 具 仁 珠 貝 包 許 切
第二課	婚 堂 娘 曲 伴 詩 神 夫 料
第三課	很 界 貢 被 稱 療 醫
第四課	爺 杯 扇 參 喝 茶 彩
第五課	足 踢 鞋 浪 累 靜
第六課	集 郵 趣 票 陶 冶 貼 增 閒 專
第七課	素 佛 尚 姑 提 良 尼
第八課	方 食 華 農 滿 曆 齋 擺
第九課	宗 麥 義 救 降 仰 蘭 宣 揚 教
第十課	婆 晴 處 格 式 祝 您 信 敬
第十一課	便 條 張 借 簡 單 封 性
第十二課	睡 螞 蟻 洞 灑 總 寫 昆 耐



本_{ほん}冊_{さく}生_{せい}字_じ部_ぶ首_{しゅ}

課 _か 別 _{べつ}	生 _{せい} 字 _じ	部 _ぶ 首 _{しゅ}
一 _{いち}	精 _{せい}	米 _{こめ} 部 _ぶ
	具 _ぐ	八 _{はち} 部 _ぶ
	仁 _に	人 _{ひと} 部 _ぶ
	貝 _{かい}	貝 _{かい} 部 _ぶ
	包 _{ほう}	勹 _く 部 _ぶ
	許 _こ	言 _{ごん} 部 _ぶ
	切 _せ	刀 _{たう} 部 _ぶ
二 _に	婚 _{こん}	女 _{にょ} 部 _ぶ
	堂 _{たう}	土 _ど 部 _ぶ
	曲 _{きよく}	曰 _{ひつ} 部 _ぶ
	娘 _{にやう}	女 _{にょ} 部 _ぶ
	伴 _{ばん}	人 _{ひと} 部 _ぶ
	詩 _し	言 _{ごん} 部 _ぶ
	神 _{しん}	示 _し 部 _ぶ
	夫 _ふ	大 _{だい} 部 _ぶ
	料 _{りやう}	斗 _と 部 _ぶ
三 _{さん}	很 _{こん}	彳 _ち 部 _ぶ
	界 _{かい}	田 _{でん} 部 _ぶ
	貢 _{きよう}	貝 _{かい} 部 _ぶ
	被 _ひ	衣 _い 部 _ぶ
	稱 _{しやう}	禾 _こ 部 _ぶ
	療 _{りやう}	疒 _ふ 部 _ぶ
	醫 _い	酉 _う 部 _ぶ

四 _し	爺 _や	父 _ふ 部 _ぶ
	杯 _{はい}	木 _{もく} 部 _ぶ
	扇 _{せん}	戶 _こ 部 _ぶ
	參 _{さん}	厶 _し 部 _ぶ
	喝 _{かく}	口 _{こう} 部 _ぶ
	茶 _{ちや}	艸 _{そう} 部 _ぶ
	彩 _{さい}	彡 _{しん} 部 _ぶ
五 _ご	足 _{そく}	足 _{そく} 部 _ぶ
	浪 _{らう}	水 _{すい} 部 _ぶ
	累 _{るい}	糸 _い 部 _ぶ
	靜 _{じやう}	青 _{せい} 部 _ぶ
	踢 _{てき}	足 _{そく} 部 _ぶ
	鞋 _{てん}	革 _{くわ} 部 _ぶ
	集 _{しつ}	隹 _し 部 _ぶ
六 _{ろく}	郵 _{ゆう}	邑 _い 部 _ぶ
	趣 _{しゆ}	走 _{そう} 部 _ぶ
	栗 _{りつ}	示 _し 部 _ぶ
	陶 _{たう}	阜 _ふ 部 _ぶ
	冶 _{ぎや}	冫 _{へい} 部 _ぶ
	貼 _て	貝 _{かい} 部 _ぶ
	增 _{ぜう}	土 _ど 部 _ぶ
	閒 _{かん}	門 _{もん} 部 _ぶ
	專 _{せん}	寸 _{すん} 部 _ぶ

七	素	糸部
	佛	人部
	尚	小部
	姑	女部
	提	手部
	良	艮部
	尼	尸部
八	方	方部
	食	食部
	華	艸部
	農	辰部
	滿	水部
	曆	日部
	齋	齊部
九	擺	手部
	宗	宀部
	麥	麥部
	義	羊部
	救	攴部
	降	阜部
	仰	人部
	蘭	艸部
	宣	宀部
	揚	手部
	教	攴部

十	婆	女部
	晴	日部
	處	戶部
	格	木部
	式	戈部
	祝	示部
	您	心部
十一	信	人部
	敬	攴部
	便	人部
	條	人部
	張	弓部
	借	人部
	簡	竹部
十二	單	口部
	封	寸部
	性	心部
	睡	目部
	螞	虫部
	蟻	虫部
	洞	水部
	灑	水部
	總	糸部
	寫	宀部
	昆	日部
	耐	而部

本_{ほん}冊_{さく}生_{せい}字_じ構_{こう}詞_し和_わ常_{じょう}用_{よう}短_{たん}語_ご

課 _か 別 _{べつ}	生 _{せい} 字 _じ	構 _{こう} 詞 _し 和 _わ 常 _{じょう} 用 _{よう} 短 _{たん} 語 _ご					
一	精	精 _{せい} 美 _み	精 _{せい} 采 _{さい}	精 _{せい} 光 _{こう}	精 _{せい} 力 _{りき}	精 _{せい} 良 _{りやう}	精 _{せい} 密 _{みつ}
		精 _{せい} 明 _{めい}	精 _{せい} 神 _{しん}	精 _{せい} 疲 _{へい}	力 _{りき} 竭 _{けつ}	精 _{せい} 通 _{つう}	精 _{せい} 細 _{さい}
		精 _{せい} 益 _{えき}	求 _{もと} 精 _{せい}	無 _む 精 _{せい}	打 _{うち} 彩 _{さい}		
	具	玩 _{がん} 具 _ぐ	文 _{ぶん} 具 _ぐ	具 _ぐ 體 _{たい}	具 _ぐ 有 _{ゆう}	工 _{こう} 具 _ぐ	器 _き 具 _ぐ
		家 _か 具 _ぐ	雨 _う 具 _ぐ				
	仁	仁 _に 愛 _{あい}	仁 _に 慈 _じ	不 _ふ 仁 _に	不 _ふ 義 _ぎ	假 _{かり} 仁 _に	假 _{かり} 義 _ぎ
	珠						
二	貝	寶 _{ほう} 貝 _{かい}	貝 _{かい} 殼 _{かく}				
	包	包 _{ほう} 子 _し	包 _{ほう} 車 _{しや}	包 _{ほう} 裝 _{さう}	一 _{いつ} 包 _{ほう}	包 _{ほう} 辦 _{はん}	包 _{ほう} 管 _{くわん}
		包 _{ほう} 括 _{くわく}	包 _{ほう} 圍 _ゐ				
	許	許 _こ 願 _{がん}	許 _こ 多 _た	許 _こ 許 _こ 多 _た	多 _た 准 _{じゆん} 許 _こ	也 _や 許 _こ	
		或 _や 許 _こ	許 _こ 久 _{きう}	許 _こ 可 _か	許 _こ 可 _か 證 _{てい}		
	切	一 _{いつ} 切 _{せつ}	親 _{しん} 切 _{せつ}	切 _{せつ} 合 _{がふ}	實 _{じつ} 際 _{さい}	切 _{せつ} 身 _{しん}	切 _{せつ} 實 _{じつ}
		切 _{せつ} 除 _{じよ}					
	婚	結 _{けつ} 婚 _{こん}	婚 _{こん} 禮 _{れい}				
	堂	教 _{かう} 堂 _{たう}	禮 _{れい} 堂 _{たう}				
	娘	姑 _こ 娘 _{にやう}	新 _{しん} 娘 _{にやう}				
	曲	進 _{しん} 行 _{かう} 曲 _{きよく}	歌 _か 曲 _{きよく}	彎 _{わん} 彎 _{わん} 曲 _{きよく}	曲 _{きよく} 解 _{かい}		
	伴	伴 _{はん} 郎 _{らう}	伴 _{はん} 奏 _{そう}	同 _{どう} 伴 _{はん}	作 _{さく} 伴 _{はん}	陪 _{はい} 伴 _{はん}	
	詩	詩 _し 歌 _か	詩 _し 人 _{じん}				
	神	神 _{しん} 經 _{けい}	神 _{しん} 妙 _{めう}	神 _{しん} 奇 _き	神 _{しん} 氣 _き	神 _{しん} 情 _{じやう}	神 _{しん} 仙 _{せん}
		出 _{しゅつ} 神 _{しん}	入 _{にゅう} 化 _か				
	夫	夫 _ふ 妻 _{さい}	大 _{だい} 夫 _ふ	功 _{こう} 夫 _ふ	農 _{のう} 夫 _ふ		
	料	不 _ふ 料 _{りやう}	衣 _い 料 _{りやう}	沒 _{めつ} 料 _{りやう}	到 _{たう}		

三	很	很大	很好	很久	
	界	界定	界外	出界	
	貢	進貢			
	被	被打	被子	被罵	
	稱	自稱	名稱	稱呼	
	療	療法	醫療		
	醫	送醫	西醫	醫師	
四	爺	爺爺	少爺		
	杯	一杯	茶杯	酒杯	杯子 乾杯
	扇	扇子	電風扇	扇動	
	參	參加	參考	人參	
	喝	喝茶	喝酒	吃喝	
	茶	茶葉	泡茶	茶館	
	彩	精彩	彩色	好彩頭	
五	足	足足 滿足	知足	充足	十足 富足
		豐衣足食	足夠	足跡	
	踢	踢球	踢到		
	鞋	皮鞋	球鞋		
	浪	海浪	風浪	浪花	浪費 浪漫
	累	勞累	累壞	累積	連累
	靜	安靜	靜悄悄	風平浪靜	
六	集	集郵	集合	集會	集體 集團 集中
		收集	第一集		
	郵	郵局	郵票	郵差	
	趣	興趣	有趣	自討沒趣	趣事
	票	郵票	車票	支票	開票 買票
	陶	陶器	彩陶		
	冶	陶冶	冶金		
	貼	貼紙	貼近	服貼	
	增	增加	增高	增大	
	閒	空閒	閒工夫	遊手好閒	
	專	專門	專科	專家	

七 _シ	素	吃 _イ 素 _ス	素 _ス 食 _シ	素 _ス 菜 _{サイ}	
	佛	佛 _{ブツ} 位 _イ	佛 _{ブツ} 心 _{シン}		
	尚	高 _{コウ} 尚 _{シヤウ}	和 _ワ 尚 _{シヤウ}		
	姑	小 _{コウ} 姑 _コ	姑 _コ 姑 _コ	姑 _コ 且 _チ	
	提	提 _チ 出 _{シュツ}	手 _テ 提 _チ 包 _{ホウ}	提 _チ 倡 _{チヤウ}	提 _チ 高 _{コウ} 提 _チ 交 _{キヤウ} 提 _チ 名 _{メイ}
		提 _チ 前 _{ゼン}	提 _チ 示 _シ	提 _チ 神 _{シン}	提 _チ 心 _{シン} 吊 _{カウ} 膽 _{タン} 提 _チ 醒 _{セイ}
		提 _チ 議 _イ	提 _チ 早 _{ソウ}		
八 _{ハチ}	良	良 _{リヤウ} 好 _{コウ}	良 _{リヤウ} 心 _{シン}	良 _{リヤウ} 機 _キ	良 _{リヤウ} 友 _{ユウ} 優 _{ユウ} 良 _{リヤウ} 善 _{ゼン} 良 _{リヤウ}
	尼	尼 _ニ 姑 _コ			
	方	正 _{セイ} 方 _フ 形 _{ケイ}	方 _フ 方 _フ 正 _{セイ} 正 _{セイ}	方 _フ 法 _{ホフ}	
	食	食 _{シキ} 物 _{ブツ}	食 _{シキ} 用 _{ヨウ}	主 _{シュ} 食 _{シキ}	
	華	華 _カ 人 _{ジン}	精 _{セイ} 華 _カ	年 _{ネン} 華 _カ	
	農	農 _{ノウ} 夫 _フ	農 _{ノウ} 會 _{カイ}	農 _{ノウ} 民 _{ミン}	
	滿	滿 _{マン} 意 _イ	自 _ジ 滿 _{マン}	滿 _{マン} 月 _{ゲツ}	滿 _{マン} 足 _{ソク}
九 _ク	曆	曆 _{リキ} 法 _{ホフ}	日 _{ニチ} 曆 _{リキ}		
	齋	吃 _イ 齋 _{サイ}	齋 _{サイ} 飯 _{ハン}		
	擺	擺 _{バイ} 頭 _{トウ}	大 _{ダイ} 搖 _{ヤウ} 大 _{ダイ} 擺 _{バイ}	擺 _{バイ} 架 _カ 子 _ジ	
	宗	宗 _{ソウ} 教 _{キヤウ}	祖 _ソ 宗 _{ソウ}	同 _{ドウ} 宗 _{ソウ} 正 _{セイ} 宗 _{ソウ} 宗 _{ソウ} 旨 _シ	
	麥	大 _{ダイ} 麥 _{マク}	小 _{コウ} 麥 _{マク}	麥 _{マク} 片 _{ヘン}	
	義	教 _{キヤウ} 義 _イ	主 _{シュ} 義 _イ	見 _{ケン} 義 _イ 勇 _{ユウ} 為 _カ	義 _イ 不 _フ 容 _{ヨウ} 辭 _ジ
		情 _{セイ} 義 _イ	道 _{ドウ} 義 _イ	無 _ム 情 _{セイ} 無 _ム 義 _イ	義 _イ 父 _フ 義 _イ 母 _ボ
		義 _イ 女 _{ニョ}	義 _イ 舉 _{キョ}	義 _イ 賣 _{バイ} 義 _イ 務 _ム	義 _イ 氣 _キ 義 _イ 演 _{エン}
	救	解 _{カイ} 救 _{キウ}	救 _{キウ} 人 _{ジン}	不 _フ 可 _カ 救 _{キウ} 藥 _{ヤク}	救 _{キウ} 火 _カ 救 _{キウ} 濟 _ジ
		救 _{キウ} 生 _{セイ} 圈 _{クワン}	救 _{キウ} 星 _{セイ}	救 _{キウ} 災 _{サイ} 救 _{キウ} 助 _{シュ}	
	降	降 _{カウ} 生 _{セイ}	降 _{カウ} 落 _{ラク}	投 _{トウ} 降 _{カウ}	降 _{カウ} 服 _{フク}
	仰	信 _{シン} 仰 _{ヤウ}	仰 _{ヤウ} 望 _{マウ}	久 _{キウ} 仰 _{ヤウ}	
九 _ク	蘭	蘭 _{ラン} 草 _{サウ}			
	宣	宣 _{セン} 布 _ブ	宣 _{セン} 示 _シ	宣 _{セン} 告 _{コウ}	
	揚	飛 _{ハイ} 揚 _{ヤウ}	揚 _{ヤウ} 揚 _{ヤウ} 得 _{トク} 意 _イ		
九 _ク	教	教 _{キヤウ} 師 _シ	教 _{キヤウ} 會 _{カイ}	教 _{キヤウ} 書 _{ショ}	

十	婆	外 _{ㄨㄞˋ} 婆 _{ㄅㄛ}	婆 _{ㄅㄛ} 婆 _{ㄅㄛ}	婆 _{ㄅㄛ} 婆 _{ㄅㄛ} 媽 _{ㄇㄚˊ} 媽 _{ㄇㄚˊ}
	晴	天 _{ㄊㄩㄢˊ} 晴 _{ㄑㄩㄥˊ}	晴 _{ㄑㄩㄥˊ} 天 _{ㄊㄩㄢˊ}	天 _{ㄊㄩㄢˊ} 氣 _{ㄑㄩˋ} 晴 _{ㄑㄩㄥˊ} 和 _{ㄏㄜˊ} 晴 _{ㄑㄩㄥˊ} 空 _{ㄎㄨㄥˊ} 萬 _{ㄨㄢˋ} 里 _{ㄌㄩˊ}
	處	到 _{ㄉㄠˋ} 處 _{ㄘㄨˊ}	處 _{ㄘㄨˊ} 處 _{ㄘㄨˊ}	四 _{ㄙˋ} 處 _{ㄘㄨˊ} 辦 _{ㄅㄢˋ} 事 _{ㄕㄨˊ} 處 _{ㄘㄨˊ} 處 _{ㄘㄨˊ} 理 _{ㄌㄩˊ} 處 _{ㄘㄨˊ} 分 _{ㄈㄣˊ} 處 _{ㄘㄨˊ} 罰 _{ㄈㄜˊ} 處 _{ㄘㄨˊ} 境 _{ㄐㄩㄥˋ} 處 _{ㄘㄨˊ} 世 _{ㄕㄨˊ} 處 _{ㄘㄨˊ} 事 _{ㄕㄨˊ} 處 _{ㄘㄨˊ} 死 _{ㄕㄨˊ} 處 _{ㄘㄨˊ} 於 _{ㄩˊ}
	格	格 _{ㄍㄜˊ} 外 _{ㄨㄞˋ}	格 _{ㄍㄜˊ} 子 _{ㄗㄩˊ}	規 _{ㄍㄨㄟ} 格 _{ㄍㄜˊ} 合 _{ㄏㄜˊ} 格 _{ㄍㄜˊ} 及 _{ㄐㄧˊ} 格 _{ㄍㄜˊ} 格 _{ㄍㄜˊ} 格 _{ㄍㄜˊ} 不 _{ㄨˊ} 入 _{ㄖㄨˊ} 格 _{ㄍㄜˊ} 言 _{ㄩㄢˊ} 人 _{ㄖㄨˊ} 格 _{ㄍㄜˊ}
	式	格 _{ㄍㄜˊ} 式 _{ㄕㄨˊ}	公 _{ㄍㄨㄥ} 式 _{ㄕㄨˊ}	方 _{ㄈㄤ} 程 _{ㄔㄩㄥˊ} 式 _{ㄕㄨˊ} 式 _{ㄕㄨˊ} 樣 _{ㄩㄤˋ} 算 _{ㄙㄨㄢˋ} 式 _{ㄕㄨˊ}
	祝	敬 _{ㄐㄩㄥˋ} 祝 _{ㄘㄨˊ}	祝 _{ㄘㄨˊ} 你 _{ㄋㄩˇ} 平 _{ㄆㄩㄥˊ} 安 _ㄢ	慶 _{ㄑㄩㄥˋ} 祝 _{ㄘㄨˊ} 祝 _{ㄘㄨˊ} 你 _{ㄋㄩˇ} 健 _{ㄐㄩㄢˋ} 康 _{ㄎㄤ} 祝 _{ㄘㄨˊ} 福 _{ㄈㄨˊ} 你 _{ㄋㄩˇ} 一 _{ㄧˊ} 路 _{ㄌㄨˊ} 平 _{ㄆㄩㄥˊ} 安 _ㄢ 祝 _{ㄘㄨˊ} 賀 _{ㄏㄜˊ} 祝 _{ㄘㄨˊ} 壽 _{ㄕㄨˊ}
	您	您 _{ㄋㄩㄣˊ} 好 _{ㄏㄠˋ}		
	信	信 _{ㄒㄩㄣˊ} 心 _{ㄒㄩㄢˊ}	信 _{ㄒㄩㄣˊ} 用 _{ㄩˊ}	信 _{ㄒㄩㄣˊ} 用 _{ㄩˊ} 卡 _{ㄎㄚˊ}
十一	敬	敬 _{ㄐㄩㄥˋ} 上 _{ㄕㄨㄥˋ}	敬 _{ㄐㄩㄥˋ} 賀 _{ㄏㄜˊ}	尊 _{ㄗㄨㄣ} 敬 _{ㄐㄩㄥˋ} 敬 _{ㄐㄩㄥˋ} 愛 _{ㄞˋ} 敬 _{ㄐㄩㄥˋ} 重 _{ㄓㄨㄥˋ} 失 _{ㄕㄨˊ} 敬 _{ㄐㄩㄥˋ}
	便	方 _{ㄈㄤ} 便 _{ㄅㄧㄢˋ}	便 _{ㄅㄧㄢˋ} 利 _{ㄌㄩˊ}	便 _{ㄅㄧㄢˋ} 條 _{ㄘㄨㄠˊ}
	條	便 _{ㄅㄧㄢˋ} 條 _{ㄘㄨㄠˊ}	紙 _{ㄗㄩˇ} 條 _{ㄘㄨㄠˊ}	條 _{ㄘㄨㄠˊ} 件 _{ㄎㄩㄢˋ} 無 _{ㄨˊ} 條 _{ㄘㄨㄠˊ} 件 _{ㄎㄩㄢˋ} 條 _{ㄘㄨㄠˊ} 理 _{ㄌㄩˊ} 條 _{ㄘㄨㄠˊ} 文 _{ㄨㄣˊ} 條 _{ㄘㄨㄠˊ} 約 _{ㄩㄝˊ} 條 _{ㄘㄨㄠˊ} 子 _{ㄗㄩˊ} 一 _{ㄧˊ} 條 _{ㄘㄨㄠˊ} 路 _{ㄌㄨˊ}
	張	一 _{ㄧˊ} 張 _{ㄓㄤ} 紙 _{ㄗㄩˇ}	誇 _{ㄎㄨㄚ} 張 _{ㄓㄤ}	張 _{ㄓㄤ} 嘴 _{ㄗㄨㄟ} 開 _{ㄎㄞ} 張 _{ㄓㄤ} 張 _{ㄓㄤ} 燈 _{ㄉㄥ} 結 _{ㄐㄧㄝˊ} 彩 _{ㄘㄞˊ} 東 _{ㄉㄨㄥ} 張 _{ㄓㄤ} 西 _{ㄒㄩˊ} 望 _{ㄨㄤˋ} 一 _{ㄧˊ} 張 _{ㄓㄤ} 嘴 _{ㄗㄨㄟ} 張 _{ㄓㄤ} 望 _{ㄨㄤˋ} 張 _{ㄓㄤ} 口 _{ㄎㄨˇ} 結 _{ㄐㄧㄝˊ} 舌 _{ㄕㄨㄛˊ} 張 _{ㄓㄤ} 三 _{ㄙㄤ} 李 _{ㄌㄩˇ} 四 _{ㄙˋ} 四 _{ㄙˋ} 處 _{ㄘㄨˊ} 張 _{ㄓㄤ} 揚 _{ㄩㄤˊ}
	借	借 _{ㄐㄧㄝˊ} 書 _{ㄕㄨ}	借 _{ㄐㄧㄝˊ} 光 _{ㄍㄨㄤ}	借 _{ㄐㄧㄝˊ} 錢 _{ㄑㄩㄢˊ} 借 _{ㄐㄧㄝˊ} 條 _{ㄘㄨㄠˊ} 借 _{ㄐㄧㄝˊ} 問 _{ㄨㄣˋ} 借 _{ㄐㄧㄝˊ} 重 _{ㄓㄨㄥˋ} 借 _{ㄐㄧㄝˊ} 助 _{ㄗㄨˋ} 借 _{ㄐㄧㄝˊ} 故 _{ㄍㄨˋ} 借 _{ㄐㄧㄝˊ} 口 _{ㄎㄨˇ} 出 _{ㄘㄨˊ} 借 _{ㄐㄧㄝˊ}
	簡	簡 _{ㄐㄧㄢˋ} 單 _{ㄉㄢ}	簡 _{ㄐㄧㄢˋ} 便 _{ㄅㄧㄢˋ}	郵 _{ㄧㄡ} 簡 _{ㄐㄧㄢˋ}
	單	單 _{ㄉㄢ} 號 _{ㄏㄠˋ}	單 _{ㄉㄢ} 獨 _{ㄉㄨˊ}	單 _{ㄉㄢ} 身 _{ㄕㄨㄢ} 單 _{ㄉㄢ} 親 _{ㄑㄩㄢˊ} 單 _{ㄉㄢ} 程 _{ㄔㄩㄥˊ} 單 _{ㄉㄢ} 調 _{ㄘㄨㄠˊ} 單 _{ㄉㄢ} 價 _{ㄎㄨㄞˊ} 單 _{ㄉㄢ} 槍 _{ㄑㄩㄤ} 匹 _{ㄆㄧˊ} 馬 _{ㄇㄚˊ} 單 _{ㄉㄢ} 位 _{ㄨㄣˋ} 單 _{ㄉㄢ} 子 _{ㄗㄩˊ} 單 _{ㄉㄢ} 字 _{ㄗㄩˋ}
	封	信 _{ㄒㄩㄣˊ} 封 _{ㄈㄥ}	一 _{ㄧˊ} 封 _{ㄈㄥ} 信 _{ㄒㄩㄣˊ}	封 _{ㄈㄥ} 閉 _{ㄅㄧˋ}
	性	性 _{ㄒㄩㄥˋ} 質 _{ㄗㄩˋ}	性 _{ㄒㄩㄥˋ} 格 _{ㄍㄜˊ}	個 _{ㄍㄜˊ} 性 _{ㄒㄩㄥˋ} 天 _{ㄊㄩㄢˊ} 性 _{ㄒㄩㄥˋ} 耐 _{ㄋㄞˋ} 性 _{ㄒㄩㄥˋ} 彈 _{ㄊㄢˊ} 性 _{ㄒㄩㄥˋ} 男 _{ㄋㄤˊ} 性 _{ㄒㄩㄥˋ} 女 _{ㄋㄩˇ} 性 _{ㄒㄩㄥˋ} 性 _{ㄒㄩㄥˋ} 別 _{ㄅㄧㄝˊ} 性 _{ㄒㄩㄥˋ} 命 _{ㄇㄣˋ} 性 _{ㄒㄩㄥˋ} 格 _{ㄍㄜˊ} 性 _{ㄒㄩㄥˋ} 情 _{ㄑㄩㄥˊ}

十 二	睡	睡覺	午睡	貪睡	睡眠	睡衣
	螞	螞蟻				
	蟻	螞蟻				
	洞	山洞	破洞	漏洞	小洞不補，大洞就苦	
	灑	噴灑	灑水			
	總	總理	總店	總人口		
	寫	寫作	書寫	寫法		
	昆	昆蟲	昆曲			
	耐	耐心	耐力	耐用		



注音符號、通用拼音

與漢語拼音對照表

注音符號	通用拼音	漢語拼音	注音符號	通用拼音	漢語拼音
ㄅ	b	b	ㄚ	a	a
ㄆ	p	p	ㄛ	o	o
ㄇ	m	m	ㄜ	e	e
ㄈ	f	f	ㄝ	ê	ê
ㄉ	d	d	ㄞ	ai	ai
ㄊ	t	t	ㄟ	ei	ei
ㄋ	n	n	ㄠ	ao	ao
ㄌ	l	l	ㄡ	ou	ou
ㄍ	g	g	ㄣ	ya, -ia	ya, -ia
ㄎ	k	k	ㄤ	yo	
ㄏ	h	h	ㄥ	ye, -ie	ye, -ie
ㄐ	j(i)	j	ㄤ	yai	
ㄑ	c(i)	q	ㄠ	yao, -iao	yao, -iao
ㄒ	s(i)	x	ㄡ	you, -iou	you, -iu
ㄓ	jh	zh	ㄣ	yan, -ian	yan, -ian
ㄔ	ch	ch	ㄤ	yin, -in	yin, -in
ㄕ	sh	sh	ㄤ	yang, -iang	yang, -iang
ㄖ	r	r	ㄤ	ying, -ing	ying, -ing
ㄗ	z	z	ㄤ	wa, -ua	wa, -ua
ㄘ	c	c	ㄤ	wo, -uo	wo, -uo
ㄙ	s	s	ㄤ	wai, -uai	wai, -uai
空韻	-ih	-i	ㄤ	wei, -uei	wei, -ui
ㄣ	an	an	ㄤ	wan, -uan	wan, -uan
ㄤ	en	en	ㄤ	wun, -un	wen, -un
ㄤ	ang	ang	ㄤ	wang, -uang	wang, -uang
ㄤ	eng	eng	ㄤ	wong, -ong	weng, -ong
ㄤ	er	er	ㄤ	yue	yue, -üe
ㄤ	yi, -i	yi, -i	ㄤ	yuan	yuan, -üan
ㄤ	wu, -u	wu, -u	ㄤ	yun	yun, -ün
ㄤ	yu	yu, -ü, -u	ㄤ	yong	yong, -iong

泰國版新編華語課本(第八冊)

หนังสือเรียนภาษาจีน ฉบับภาษาไทย ชุดเรียนเรียงใหม่ (เล่มที่ 8)

本冊生字生詞表 (生字共九十七個)

ตารางคำศัพท์ใหม่ (คำศัพท์ทั้งหมด 97 คำ)

一 บทที่ 1

精 ^ㄐ 美 ^ㄇ	ประณีต	งดงาม
玩 ^ㄨ 具 ^ㄐ	ของเล่น	
仁 ^ㄖ	เมตตา	
玻 ^ㄅ 璃 ^ㄌ 珠 ^ㄗ	ลูกแก้ว	
寶 ^ㄅ 貝 ^ㄅ	ของล้ำค่า	ของรักของหวง
包 ^ㄅ	ห่อ	
許 ^ㄒ 願 ^ㄩ	อธิษฐาน	
切 ^ㄑ	ตัด	

二 บทที่ 2

婚 ^ㄏ 禮 ^ㄌ	พิธีแต่งงาน	
教 ^ㄐ 堂 ^ㄤ	โบสถ์ (คริสต์)	

新^ニ娘^{ニョウ}

เจ้าสาว

曲^{キョク}

เพลง

伴^{トモ}郎^{ロウ}

เพื่อนเจ้าบ่าว

飲^{イン}料^{リョウ}

เครื่องดื่ม

詩^シ

กลอน กวี

神^{カン}父^フ

บาทหลวง

夫^フ妻^{セイ}

สามีภรรยา

三^{さん}

บทที่ 3

很^{ヘン}

มาก

界^{カイ}

วงการ

貢^{クン}獻^{ケン}

อุทิศ

稱^{セイ}

เรียก เรียกว่า

醫^イ療^{リョウ}

ทางการแพทย์

學^{ガク}醫^イ

เรียนทางแพทยศาสตร์

四^し

บทที่ 4

爺^ヤ爺^ヤ

คุณปู่

杯^{ハイ}子^シ

แก้วน้ำ

扇子^{フウシ}

พัด

参加^{サカガ}

เข้าร่วม

喝^{カク}

ดื่ม

茶^{チャ}

ชา

精彩^{セイサイ}

ยอดเยี่ยม

五^ゴ บทที่ 5

足球^{フットボール}

ฟุตบอล

踢^キ

เตะ

鞋子^{シューズ}

รองเท้า

浪^{ナミ}

คลื่น

累^{カミ}

เหนื่อย

静^{シズカ}

เงียบสงบ

六^{ロク} บทที่ 6

收集^{シュウジツ}

รวบรวม สะสม

邮票^{ユウビョウ}

แสตมป์

兴趣^{キョウキョウ}

สนใจ

陶冶^{トウイ}

ขัดเกลา (นิสัยความคิด)

貼

ติดแปะ

增長

เพิ่มพูน

休閒

การพักผ่อนหย่อนใจ

專家

ผู้เชี่ยวชาญ

七

บทที่ 7

吃素

กินเจ

佛教

ศาสนาพุทธ

掌

ฝ่ามือ

和尚

พระภิกษุ

提出

เสนอ พูดถึง

尼姑

แม่ชี

善良

จิตใจดีงาม

八

บทที่ 8

地方

ท้องถิ่น ที่

素食

อาหารเจ

華人

ชาวจีน

農曆

ปฏิทินจันทรคติ

滿^{ㄇㄢˇ}

เต็ม

齋^{ㄗㄞ}

ใจ

擺^{ㄅㄞ}

วาง

九^{ㄅㄨˇ}

บทที่ 9

宗^ㄗ教^{ㄅㄞ}

ศาสนา

麥^{ㄇㄞ}加^{ㄐㄚ}

เมืองเมกกะ

教^{ㄅㄞ}義^ㄧ

คำสอน

降^ㄐ生^ㄕ

เกิด ประสูติ

信^ㄒ仰^ㄩ

นับถือ

可^ㄎ蘭^ㄌ經^ㄐ

คัมภีร์อัลกุรอาน

宣^ㄒ揚^ㄩ

เผยแพร่

回^ㄏ教^{ㄅㄞ}

ศาสนาอิสลาม

十^ㄕ

บทที่ 10

外^ㄨ婆^ㄅ

คุณยาย

晴^ㄑ晴^ㄑ

จิงจิง (ชื่อคน)

到^ㄉ處^ㄔ

ทุกหนทุกแห่ง

格^ㄍ式^ㄕ

รูปแบบ

祝^ㄗ福^ㄈ

อวยพร

您^{ㄣˇ}

ท่าน คุณ

信^{ㄣˋ}

จดหมาย

敬祝^{ㄐㄥˋ ㄓùˋ}

ขออวยพรด้วยความเคารพ

十一^{ㄒㄩˋ 一} บทที่ 11

便條^{ㄅㄧㄢˋ ㄘㄩ̀}

โน้ต

張^{ㄓāng}

แผ่น ใบ

性質^{ㄣˋ 質ˋ}

คุณสมบัติ

簡單^{ㄐㄢˋ 單}

ง่าย เรียบง่าย

封^{ㄈēng}

ซอง ฉบับ (ลักษณะนาม)

十二^{ㄒㄩˋ 二} บทที่ 12

睡覺^{ㄕㄨㄟˋ 覺ˋ}

นอนหลับ

螞蟻^{ㄇㄨ 蟻}

มด

動^{ㄉㄨㄥˋ}

เคลื่อนไหว

灑^{ㄌㄞˋ}

หว่าน พรรม ไปรย

總^{ㄘㄨㄥˋ}

มัก มักจะ

寫^{ㄘㄩˋ}

เขียน

昆蟲^{ㄎㄨㄣ 蟲}

แมลง

耐心^{ㄋㄞˋ 心}

อดทน

串起全球僑胞的心



LINE官方帳號



YouTube頻道



僑務電子報

僑胞卡

Overseas Compatriot Card (OCC)

線上申辦好便利



申辦中文版傳送門



申辦英文版傳送門
Application Online



中華民國僑務委員會

僑生服務專區



網址：Students.Taiwan-World.Net ， QRcode

臺灣是東西文化交流薈萃之地，具備優質的教育環境與完善的教育制度，為鼓勵全球各地更多優秀僑生來臺升學，培育成為海外僑臺商企業及當地產業所需之技術人才，僑委會除專為僑生辦理大學先修教育外，近年亦加強推廣3+4僑生技職專班及海外青年技術訓練班，針對僑生提供完善的在學輔導措施與照護，如新僑生接機、僑生社團補助、工讀金及學習扶助金、獎助學金、醫療急難救助、僑保及健保補助等，讓海外家長放心將小孩送到臺灣讀書及學習。

為提供僑生來臺就學相關資訊，僑委會於官方網站闢建「僑生服務專區」，只要以手機掃描下方QRcode即可瞭解相關就學資訊。

一、海外僑生來臺就學管道

國小



國中、高中、高職、五專



大學及研究所



二、僑生申請來臺就讀3+4產學攜手合作僑生專班

東南亞地區(越南、印尼、馬來西亞、緬甸、泰國、柬埔寨、菲律賓)招生簡章及宣傳摺頁



三、海外僑生申請來臺就讀海外青年技術訓練班 海青班線上招生服務專區



中華民國僑務委員會

書名：泰國版新編華語課本第八冊

主編：柯遜添

修訂：巴蘋 呂桂蘭 陳蘭英 黃瑞枝

戚利美 曾金金 葉德明 潘麗珠

出版機關：中華民國僑務委員會

地址：臺北市徐州路五號十六樓

電話：(02) 2327-2600

網址：<http://www.ocac.gov.tw>

出版年月：中華民國九十四年十二月出版

定價：70元

展售處

國家書店松江門市

（臺北市松江路209號，電話：02-2518-0207，www.govbooks.com.tw）

五南文化廣場

（臺中市中山路6號，電話：04-2226-0330，www.wunanbooks.com.tw）

GPN: 1009403323

ISBN：986-00-2716-1



8

泰國版新編華語課本

ISBN:986-00-2716-1



9 789860 027167

定價：70元